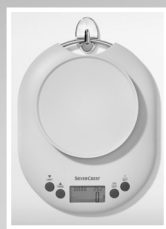


SILVERCREST®



KÜCHENWAAGE / KITCHEN SCALES / BALANCE DE CUISINE

(DE) (AT) (CH)

KÜCHENWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

BALANCE DE CUISINE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

WAGA KUCHENNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

KUCHYNSKÁ VÁHA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

KØKKENVÆGT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(GB) (IE)

KITCHEN SCALES

Operation and safety notes

(NL) (BE)

KEUKENWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

KUCHYŇSKÁ VÁHA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

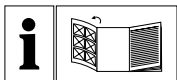
(ES)

BÁSCULA DE COCINA

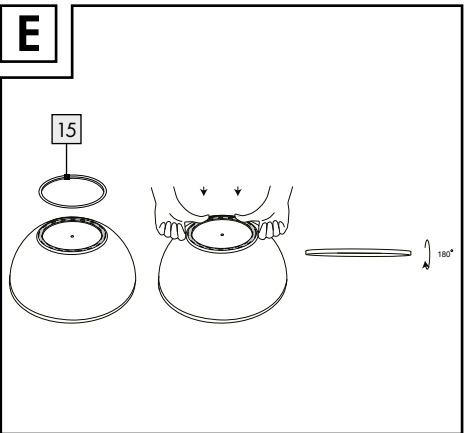
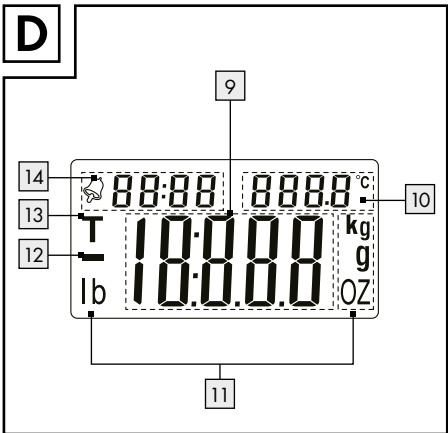
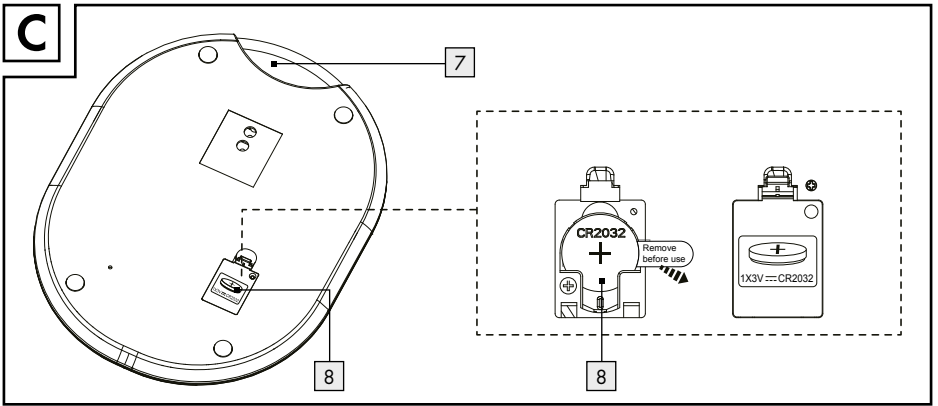
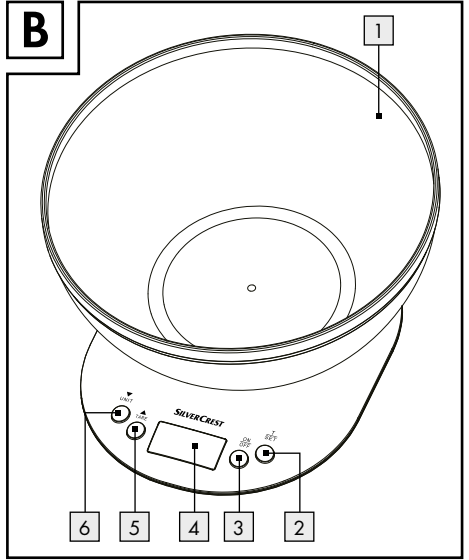
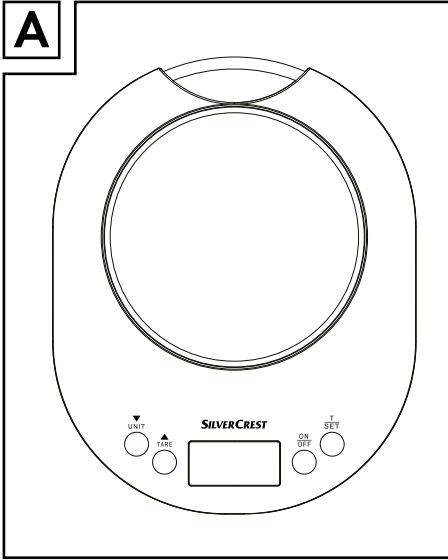
Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 374156_2104

(DE) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)









DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	34
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	43
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	52
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	61
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	70
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	80



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite	8
Vor der Inbetriebnahme	Seite	10
Batterie austauschen.....	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	10
Wiegen.....	Seite	10
Wiegen und hinzufügen.....	Seite	10
Wiegegut teilweise entfernen.....	Seite	11
Countdown-Timer / Alarm einstellen.....	Seite	11
Umgebungs-Temperatur anzeigen.....	Seite	11
Produkt ausschalten.....	Seite	11
Fehler beheben	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	13
Service.....	Seite	13

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Küchenwaage

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuzwiegen haus- haltsüblicher Mengen von Lebensmitteln, zur Tem- peraturanzeige und zur Kurzzeitmessung in privaten Haushalten geeignet. Das Produkt dient zur Ermittlung des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht scheuernden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Es ist nicht dafür vorgesehen, Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Wiegeschale
- 2 Timer-Taste (T-SET)
- 3 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF)
- 4 LC-Display
- 5 TARE-Taste/Timer-Taste ▲
- 6 Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼
- 7 Aufhängebügel
- 8 Batteriefach
- 9 Numerische Anzeige
- 10 Temperatur-Anzeige
- 11 Einheiten-Anzeige
- 12 Minus-Symbol 
- 13 TARE-Symbol 
- 14 Alarm-Anzeige 
- 15 Silikonring

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Einteilung:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C–40 °C
Einteilung:	0,1 °C
Toleranz:	± 2 °C

Batterie: 1 x 3 V===
Lithium-Batterie (CR2032
Lithium-Knopfzelle)
Nennstrom: 10 mA
Modellnummer: HG08699A/HG08699B

● Lieferumfang


Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Küchenwaage
1 Wiegeschale
1 Batterie (vorinstalliert)
1 Bedienungsanleitung

● Sicherheitshinweise



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Andernfalls besteht Lebensgefahr durch Erstickung. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel


an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkge-



räte, Funkfernsteuerungen/
andere Fernbedienungen und
Mikrowellengeräte sein. Treten
Fehlanzeigen im Display auf,
entfernen Sie solche Geräte aus
der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/
hochfrequente Störaussendungen
können zu Funktionsstörungen
führen. Entfernen Sie bei solchen
Funktionsstörungen kurzzeitig die
Batterie und setzen Sie diese er-
neut ein. Gehen Sie hierzu gemäß
dem Kapitel „Batterie austauschen“
vor.
- Schützen Sie das Produkt vor
elektrostatischer Ladung/
Entladung. Diese könnten eine
Behinderung des internen Daten-
austausches verursachen, was
Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt
vor der Inbetriebnahme auf Be-
schädigungen. Nehmen Sie ein
beschädigtes Produkt nicht in
Betrieb.

-  **WARNUNG!** Öffnen Sie nie-
mals das Gehäuse des Produktes.
Verletzungen und Beschädigungen
am Produkt können die Folge sein.
Lassen Sie Reparaturen nur von
einer Elektrofachkraft durchführen.
- Lassen Sie keine unerfahrenen
Personen das Produkt nutzen.

Gehen Sie sicher, dass jeder, der
das Produkt nutzt, die Bedienungs-
anleitung gelesen hat und in der
Lage ist, das Produkt sicher zu
bedienen.

- Platzieren Sie das Produkt auf
einer festen, waagerechten und
flachen Unterlage.
- Die Funktionen des Produktes
können durch magnetische
Störfelder behindert werden.
Entfernen Sie in diesem Fall kurz
die Batterie aus dem Produkt
und setzen Sie sie erneut ein.
Gehen Sie hierzu gemäß dem
Kapitel „Batterie austauschen“ vor.


-  **LEBENSMITTEL-
SICHER.** Dieses Produkt
hat keinen nachteiligen Einfluss
auf Geschmack und Geruch von
Lebensmitteln.
-  Die Wiegeschale ist
spülmaschinengeeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie
Batterien/Akkus außer Reich-
weite von Kindern. Suchen Sie im
Falle eines Verschluckens sofort
einen Arzt auf!


- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen

Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen,

fusselfreien Tuch oder Watte-
stäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/
Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs [8], die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs [8].
4. Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach [8].
5. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs [8] und ziehen Sie die Schraube fest an.

● Batterie austauschen

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs [8], die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs [8].
4. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach [8].
5. Setzen Sie die neue Batterie (wie unter „Technische Daten“ beschrieben) ein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Dies wird im Deckel des Batteriefachs [8] angezeigt.

6. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs [8] und ziehen Sie die Schraube mittels eines Schraubendrehers fest.

● Inbetriebnahme

● Wiegen

Hinweis: Ob Sie mit oder ohne Wiegeschale [1] beginnen, das Produkt startet immer mit dem Wert 0 (die Temperatur wird ebenfalls angezeigt), wenn Sie sie eingeschaltet haben.

Hinweis: Der Wert bedeutet für die unterschiedlichen Maßeinheiten 0 in g oder 0:0.0 in lb:oz oder 0.00 in oz.

Wenn Sie jedoch die Wiegeschale [1] erst nach dem Einschalten auf dem Produkt platzieren, zeigt dieses das Gewicht der Wiegeschale [1] an. Drücken Sie die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5], um die numerische Anzeige [9] wieder auf den Wert 0 zu stellen. Das TARE-Symbol T [13] erscheint.

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ [6] drücken. Die Einheiten-Anzeige [11] wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg in der Wiegeschale [1] befinden. Bei Überlastung des Produkts kann dieses beschädigt werden.

● Wiegen und hinzufügen

Das Produkt erlaubt ein aufeinander folgendes Abwiegen, ohne das Wiegegut aus der Wiegeschale [1] zu entfernen.

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/

Timer-Taste ▼ [6] drücken wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.

- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] erscheint.
- Füllen Sie nun ein weiteres Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Führen Sie diese Prozedur maximal so lange durch, bis die Maximalbelastung des Produkts erreicht ist oder die Wiegeschale [1] voll beladen ist.

● Wiegegut teilweise entfernen

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ [6] drücken wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] erscheint.
- Entnehmen Sie nun die gewünschte Menge an Wiegegut aus der Wiegeschale [1].
- Das LC-Display [4] zeigt mittels des Minuszeichens ■ [12] einen negativen Wert an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] verschwindet.

● Countdown-Timer/ Alarm einstellen

Der Timer des Produkts hat eine Zeitspanne von 00:10 bis 99:50 Minuten. Die eingestellte Zeit wird rückwärts bis „00:00“ heruntergezählt. Danach ertönt ein Alarmsignal und die Alarm-Anzeige [14] blinkt.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2]. Die Alarm-Anzeige [14] erscheint.
 - Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ [6] bzw. die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5] drücken.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] erneut, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Countdown-Timer zu starten.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] erneut, um den Countdown-Timer zu stoppen.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] nochmals, um die eingestellte Zeit wieder auf „00:00“ zurückzusetzen. Die Alarm-Anzeige [14] verschwindet.
- Hinweis:** Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Alarmsignal.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um den Alarm abzustellen und gleichzeitig das Produkt auszuschalten.

● Umgebungs-Temperatur anzeigen




Ist das Produkt eingeschaltet, erscheint auf dem LC-Display [4] die aktuelle Umgebungstemperatur. Diese wird durch die Temperatur-Anzeige [10] in °C angezeigt.

● Produkt ausschalten


Das Produkt schaltet sich, um Energie zu sparen, nach 90 Sekunden Inaktivität automatisch aus.








- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt manuell auszuschalten.




● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Das LC-Display  zeigt „Err“ an.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. <input type="checkbox"/> Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display  zeigt „Err“ an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. <input type="checkbox"/> Schalten Sie das Produkt aus und anschließend wieder ein. <input type="checkbox"/> Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display  zeigt „Lo“ an.	Die Batterie ist verbraucht.	<input type="checkbox"/> Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus.
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist ggf. verbraucht.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus. <input type="checkbox"/> Lässt sich das Produkt noch immer nicht einschalten, setzen Sie sich bitte mit einem Fachmann in Verbindung.

● Reinigung und Pflege

Hinweis: Zur Aufbewahrung können Sie das Produkt mit Hilfe des Aufhängebügels  aufhängen (siehe Abb. C).

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Die Wiegeschale  ist spülmaschinengeeignet.
- Die Wiegeschale  kann auch als Abdeckung verwendet werden.
- Der Silikonring  am Boden der Wiegeschale  ist zur Reinigung abnehmbar und spülmaschinenfest (siehe Abbildung E).
- Setzen Sie den Silikonring  in die Nut unter der Wiegeschale  ein, ohne diesen übermäßig zu verdrehen oder zu dehnen. Drücken Sie den Silikonring  vollständig nach unten in die

Nut. Wenn Sie feststellen, dass sich der Silikonring  nur schwer nach unten drücken lässt, nehmen Sie den Silikonring  heraus, drehen Sie diesen um und wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte. Stellen Sie sicher, dass der Silikonring  richtig platziert ist (siehe Abbildung E).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere

Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Gegenständen, die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 374156_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz







Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Proper use.....	Page 16
Description of parts.....	Page 16
Technical data.....	Page 16
Scope of delivery.....	Page 16
Safety instructions	Page 17
General safety instructions.....	Page 17
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 18
Before first use	Page 19
Replacing battery.....	Page 19
Operation	Page 20
Weighing.....	Page 20
Weigh and add.....	Page 20
Remove part of the weighed food.....	Page 20
Set the countdown timer / alarm.....	Page 20
Display ambient temperature.....	Page 21
Switch off the product.....	Page 21
Troubleshooting	Page 21
Cleaning and care	Page 21
Disposal	Page 22
Warranty	Page 22
Warranty claim procedure.....	Page 22
Service.....	Page 23

List of pictograms used

	Direct current/voltage		Incl. battery
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.

Kitchen scales

● Introduction




We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use


This product is designed to weigh household quantities of foods, indicate temperatures and for timing in private household. The product measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Weighing bowl
- 2 Timer button (T-SET)
- 3 ON/OFF button

- 4 LCD readout
- 5 TARE button/Timer button ▲
- 6 Unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼
- 7 Hanger
- 8 Battery compartment
- 9 Numerical display
- 10 Temperature display
- 11 Unit display
- 12 Minus symbol 
- 13 TARE symbol 
- 14 Alarm display 
- 15 Silicon ring

● Technical data

Max. measuring range:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation:	1 g (0lb:0.1 oz) (0.05 oz)
Temperature:	0 °C - 40 °C
Graduation:	0.1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Battery:	1 x 3V  Lithium battery (CR2032 Lithium round cell)
Rated current:	10mA
Model numbers:	HG08699A/HG08699B

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

- 1 kitchen scales
- 1 weighing bowl
- 1 battery (preinstalled)
- 1 operating manual

● **Safety instructions**



General safety instructions



⚠️ WARNING!

DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with packaging materials or the product. There is otherwise a risk of fatal injury by suffocation. Always keep children away from the product.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY! Do not exceed

the 5 kg capacity of the product. This could damage the product.


- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,
 - moisture.These can damage the product.
- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference / high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the “Replacing battery” section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LCD readout.


- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

⚠ WARNING! Never open the housing of the product. This can result in injury and damage to the product. Repairs must be carried out by an electrician only.

- Do not allow anyone inexperienced to use the product. Make sure that anyone intending to use the product has read the operating manual and is capable of operating the product safely.

- Place the product on a solid, horizontal and flat surface.
- Normal functioning of the product may be disturbed by electromagnetic interference. In this case, briefly remove the battery from the product and insert it again. Do this as described in the “Replacing battery” chapter.


-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.

-  The weighing bowl is dishwasher suitable.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries


- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.





Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.




- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.


● Before first use


Note: Remove all packaging materials from the product.

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment  on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment .
4. Remove the insulating strip from the battery compartment .
5. Close the cover of the battery compartment  and tighten the screw by using a screw driver.

● Replacing battery

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment  on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment .
4. Remove the used battery from the battery compartment .
5. Insert the new battery (as specified in section „Technical data“).

Note: Make sure you insert the battery with the correct polarity. This is indicated in the cover of the battery compartment .

6. Close the cover of the battery compartment  and tighten the screw by using a screw driver.

● Operation

● Weighing

Note: Starting with or without the weighing bowl [1], the product always starts at zero reading (the temperature will also be shown) when you switch it on.

Note: Zero reading means 0 in g or 0:0.0 in lb:oz or 0.00 in oz.

However, if you place the weighing bowl [1] on the product after you have switched it on, the product will indicate the weight of the weighing bowl [1].

Press the TARE button/Timer button ▲ [5] to reset the numerical display [9] to zero reading. The TARE symbol T [13] will appear.

- Place the weighing bowl [1] on the product.
- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6]. After each time it is pressed, the unit display [11] will switch to the next unit listed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

Important! Be sure never to add more than 5 kg to the weighing bowl [1]. Overloading the product can damage it.

● Weigh and add

The product allows you to weigh foods consecutively without removing food already in the weighing bowl [1].

- Place the weighing bowl [1] on the product.
- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6] as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl [1].

- The LCD readout [4] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will appear.
- Now place more food in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food you have added in the selected unit of weight.
- Continue in this way only until the maximum capacity of the product is reached or the weighing bowl [1] is full.



● Remove part of the weighed food

- Place the weighing bowl [1] on the product.
- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6] as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will appear.
- Now remove the required amount of food from the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] will show a negative value indicated by the minus symbol ■ [12].
- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will disappear.

● Set the countdown timer/alarm

The timer on the product has a time span of 00:10 to 99:50 minutes. The set time is counted down in reverse to "00:00". An alarm signal then sounds and the alarm display 📞 [14] flashes.

- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.

- Press the Timer button (T-SET) **2**. The alarm display  **14** will appear.
 - Set the required time by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ **6** or the TARE button/Timer button ▲ **5**.
 - Press the Timer button (T-SET) **2** again to confirm the set time and to start the countdown timer.
 - Press the Timer button (T-SET) **2** again to stop the countdown timer.
 - Press the Timer button (T-SET) **2** again to reset the set time to "00:00". The alarm display  **14** will disappear.
- Note:** When the set time has elapsed, an alarm signal sounds.
- Press the ON/OFF button **3** to stop the alarm and at the same time switch off the product.

● Display ambient temperature

When the product is switched on, the LCD readout **4** shows the current ambient temperature. This is indicated by the temperature display **10** in °C.

● Switch off the product

The product switches itself off automatically after 90 seconds of inactivity to save energy.

- Press the ON/OFF button **3** to switch the product off manually.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The LCD readout 4 indicates "Err".	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> □ Remove the food from the product. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Err" and does not change.	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	<ul style="list-style-type: none"> □ Remove the food from the product. □ Switch the product off and then back on again. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Lo".	The battery is empty.	<ul style="list-style-type: none"> □ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.
It is not possible to switch the product on.	The battery may be empty.	<ul style="list-style-type: none"> □ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter. □ If it is still not possible to switch the product on, please contact a specialist.

● Cleaning and care

Note: For storage you can hang the product using the hanger **7** (see Fig. C).

- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- The weighing bowl **1** is dishwasher safe.
- The weighing bowl **1** can also be used as a cover.

- The silicon ring **15** on bottom the weighing bowl **1** is removable for cleaning and dishwasher safe (see figure. E).
- Install the silicon ring **15** in the groove underneath the weight bowl **1** without excessive twisting or stretching. Push the silicone ring **15** all the way down into the groove. If you found the silicon ring **15** is difficult to be push down to the bottom, take out the silicon ring **15** and reverse it upside down and repeat above steps. Ensure rubber ring **15** is properly placed (see figure. E).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 374156_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk







Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 25
Introduction	Page 25
Utilisation conforme.....	Page 25
Descriptif des pièces.....	Page 25
Caractéristiques techniques.....	Page 25
Contenu de la livraison.....	Page 26
Indications de sécurité	Page 26
Conseils de sécurité.....	Page 26
Consignes de sécurité relatives aux piles /aux piles rechargeables.....	Page 27
Avant la mise en service	Page 29
Remplacement de la pile.....	Page 29
Mise en service	Page 29
Pesée.....	Page 29
Peser et ajout d'aliments.....	Page 29
Enlever partiellement les aliments.....	Page 30
Régler le décompte du timer /l'alarme.....	Page 30
Affichage de la température ambiante.....	Page 30
Arrêter le produit.....	Page 30
Solutionner les problèmes	Page 31
Nettoyage et entretien	Page 31
Mise au rebut	Page 31
Garantie	Page 32
Faire valoir sa garantie.....	Page 33
Service après-vente.....	Page 33

Légende des pictogrammes utilisés			
	Courant continu/Tension continue		Pile fournie
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.

Balance de cuisine




● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.


● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la mesure, la pesée et la pesée avec ajout de quantités d'aliments habituelles, pour afficher la température et mesurer des temps courts, dans le cadre d'un ménage. Le produit sert à déterminer le poids de liquides ou de produits solides non agressifs, non caustiques et non abrasifs. Il n'est pas prévu pour peser des médicaments ou d'autres produits non autorisés. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

- 1 Plateau de pesée
- 2 Touche Timer (T-SET)
- 3 Touche MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)
- 4 Écran à cristaux liquides (LCD)
- 5 Touche TARE/Touche Timer (minuterie) ▲
- 6 Touche unité de poids (UNIT)/touche Timer ▼
- 7 Arceau de suspension
- 8 Compartiment à pile
- 9 Affichage numérique
- 10 Affichage de température
- 11 Affichage d'unités
- 12 Symbole moins 
- 13 Symbole TARE 
- 14 Affichage d'alarme 
- 15 Anneau en silicone

● Caractéristiques techniques

Plage de pesage max. :	5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation :	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Température :	0 °C - 40 °C
Répartition :	0,1 °C
Tolérance :	± 2 °C
Pile :	1 x 3V  piles lithium (CR2032 pile bouton lithium)
Courant nominal :	10 mA
Numéro de modèle :	HG08699A/HG08699B

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces sont en parfait état. N'utilisez le produit en aucun cas lorsque le contenu livré n'est pas complet.

- 1 balance de cuisine
- 1 coupelle de pesée
- 1 batterie (pré-installée)
- 1 mode d'emploi

● Indications de sécurité



Conseils de sécurité



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN BAS ÂGE ET ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Dans le cas contraire, danger de mort par asphyxie. Veuillez toujours tenir les enfants éloignés de le produit.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances,

s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Ne

chargez le produit pas à plus de 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.

- Ne pas exposer le produit
 - à des températures extrêmes,
 - à des vibrations trop fortes,
 - des effets mécaniques extrêmes,
 - aux rayons directs du soleil,
 - à un environnement magnétique,
 - à l'humidité.Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.
- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur

l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez alors comme décrit au chapitre «Remplacement de la pile».
- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange de données internes, ce qui provoque des erreurs sur l'écran LCD.
- Avant la mise en service, contrôler si le produit présente des dommages. Ne pas mettre le produit endommagé en service.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le couvercle du produit. Ceci risque d'engendrer des blessures et des dommages matériels. Les travaux de réparations doivent être effectués par un électricien certifié.

- Ne laissez pas des personnes inexpérimentées utiliser le produit. Veuillez vous assurer que tout utilisateur de ce produit ait lu le mode


d'emploi et soit en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité.

- Poser le produit sur un support fixe, horizontal et plan.
- Les fonctions du produit peuvent être perturbées par des champs magnétiques. Retirez pour un court moment la pile et remettez-la dans son compartiment, si le produit présente une telle perturbation. Veuillez pour cela suivre les instructions du chapitre «Remplacement de la pile».



SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE.

Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.


-  Le récipient de pesée peut être nettoyé au lave-vaisselle.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des


tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de raccordement.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses !

Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile [8] se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [8].
4. Retirez la bande isolante du compartiment à pile [8].
5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez la vis.

● Remplacement de la pile

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile [8] se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [8].
4. Retirez la pile usagée du compartiment à pile [8].
5. Insérez la nouvelle pile (voir «Caractéristiques techniques»).

Remarque : Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le couvercle du compartiment à pile [8].

6. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez la vis avec un tournevis.

● Mise en service

● Pesée

Remarque : Avec ou sans récipient de pesée [1], le produit démarre toujours à 0 lorsque vous l'allumez (la température est également affichée).

Remarque : Cette valeur signifie pour les différentes unités 0 en g ou 0:0.0 en lb:oz ou 0.00 en oz.

Si cependant, vous ne placez le récipient de pesée [1] sur le produit qu'après avoir allumé le produit, il affiche le poids du récipient de pesée [1]. Appuyez sur la touche TARE/Timer ▲ [5], pour remettre à 0 l'affichage numérique [9]. Le symbole TARE T [13] apparaît.

- Placez le récipient de pesée [1] sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6]. L'affichage de l'unité [11] change après chaque actionnement de la touche et passe à l'unité suivante listée ici : kg/g -> lb/oz -> oz.
- Placez les aliments à peser dans le récipient de pesée [1].
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran CL [4] dans l'unité de poids sélectionnée.

Important ! Assurez-vous que le poids se trouvant dans le récipient de pesée [1] ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

● Peser et ajout d'aliments

Le produit permet de réaliser des pesées successives, sans devoir enlever l'aliment à peser du récipient de pesée [1].

- Placez le bol de pesée [1] sur le produit.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6], comme décrit au chapitre «Pesée».
- Remplissez le récipient de pesée [1] de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] apparaît.
- Remplissez le récipient de pesée [1] avec un nouvel aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés nouvellement ajoutés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Répétez cette procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la charge maximale du produit soit atteinte ou que le récipient de pesée [1] soit plein.

● Enlever partiellement les aliments

- Placez le bol de pesée [1] sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6], comme décrit au chapitre «Pesée».
- Remplissez le récipient de pesée [1] de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] apparaît.
- Enlevez maintenant la quantité d'aliment souhaitée du récipient de pesée [1].
- L'écran CL [4] indique une valeur négative indiquée par le signe moins — [12].
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] disparaît.

● Régler le décompte du timer/l'alarme

Le timer du produit possède une plage horaire de 00:10 à 99:50 minutes. La durée réglée effectue un compte à rebours jusqu'à «00:00». Un signal sonore se déclenche ensuite et l'affichage de l'alarme [14] clignote.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Appuyez sur la touche Timer (T-SET) [2]. L'affichage d'alarme [14] apparaît.
- Réglez la durée souhaitée en utilisant la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6] voire la touche TARE/la touche Timer ▲ [5].
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) [2] pour confirmer la durée réglée et démarrer le compte à rebours.
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) [2] pour arrêter le compte à rebours.
- Appuyez encore une fois sur la touche Timer (T-SET) [2] pour réinitialiser le temps de minuterie sur «00:00». L'affichage d'alarme [14] disparaît.

Remarque : Dès que la durée réglée est écoulée, un signal sonore retentit.

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer ou éteindre le produit.

● Affichage de la température ambiante

Si le produit est activé, la température ambiante actuelle est affichée sur l'affichage LCD [4]. Cela se fait par le biais de l'affichage de température [10] en °C.

● Arrêter le produit

Le produit s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes d'inactivité afin d'économiser l'énergie.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour éteindre le produit.

● Solutionner les problèmes

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Err».	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Retirez l'aliment à peser du produit. <input type="checkbox"/> Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Err» et demeure ainsi.	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Retirez l'aliment à peser du produit. <input type="checkbox"/> Éteignez le produit puis rallumez-le. <input type="checkbox"/> Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Lo».	La pile est usagée.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile».
Le produit ne s'allume pas.	La pile peut être usagée.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile». <input type="checkbox"/> S'il n'est toujours pas possible d'allumer le produit, contactez un technicien.

● Nettoyage et entretien

Remarque : Pour ranger le produit, vous pouvez le suspendre à l'aide de l'arceau de suspension [7] (voir ill. C).

- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau légèrement savonneuse.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques, de produits à récurer ni d'objets coupants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- La coupelle de pesée [1] est adaptée au lavage au lave-vaisselle.
- Le récipient de pesée [1] peut également être utilisé comme couvercle.
- L'anneau en silicone [15] peut être retiré du bas du plateau de pesée [1] pour être nettoyé. Il peut être mis au lave-vaisselle (voir ill. E).
- Placez l'anneau en silicone [15] dans la rainure située sous le plateau de pesée [1] sans le tordre ni le tirer excessivement. Pressez complètement l'anneau en silicone [15] dans la rainure.

Si vous remarquez que l'anneau en silicone [15] est difficile à presser, retirez l'anneau en silicone [15], tournez-le et répétez l'opération. Assurez-vous que l'anneau en silicone [15] est bien placé (voir ill. E).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur

ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 374156_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011





Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 35
Inleiding	Pagina 35
Doelmatig gebruik.....	Pagina 35
Onderdelenbeschrijving	Pagina 35
Technische gegevens	Pagina 35
Leveringsomvang	Pagina 36
Veiligheidsinstructies	Pagina 36
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 36
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 37
Voor de ingebruikname	Pagina 38
Batterij vervangen	Pagina 39
Ingebruikname	Pagina 39
Wegen.....	Pagina 39
Wegen en toevoegen.....	Pagina 39
Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen	Pagina 39
Countdown-timer / alarm instellen.....	Pagina 40
Omgevingstemperatuur weergeven	Pagina 40
Product uitschakelen	Pagina 40
Storingen verhelpen	Pagina 40
Reiniging en onderhoud	Pagina 41
Afvoer	Pagina 41
Garantie	Pagina 42
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 42
Service	Pagina 42

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		Inclusief batterij
	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.

Keukenweegschaal

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het wegen en doorwegen van normale hoeveelheden levensmiddelen, voor de weergave van de temperatuur en voor het meten van de tijd in privéhuishoudens. Het product is bedoeld voor het bepalen van het gewicht van niet-agressieve, niet-bijtende en niet-schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Het is niet geschikt voor het wegen van medicijnen of niet-geoorloofde materialen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Weegplateau
- 2 Timer-toets (T-SET)
- 3 AAN-/UIT-toets (ON/OFF)
- 4 LC-display
- 5 TARE-toets/Timer-toets ▲
- 6 Gewichtseenheidstoets (UNIT)/Timer-toets ▼
- 7 Ophangbeugel
- 8 Batterijvak
- 9 Numerieke weergave
- 10 Temperatuurweergave
- 11 Eenheid-weergave
- 12 Min-teken ■
- 13 TARE-symbool T
- 14 Alarm-weergave 🗨
- 15 Siliconen ring

● Technische gegevens

Max. meetbereik:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Indeling:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatuur:	0 °C-40 °C
Gradatie:	0,1 °C
Tolerantie:	± 2 °C
Batterij:	1 x 3V=== lithium batterij (CR2032 lithium-knoopcellen)
Nominale stroom:	10 mA
Modelnummer:	HG08699A/HG08699B

● Leveringsomvang

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de onberispelijke toestand van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

- 1 Keukenweegschaal
- 1 Weegschaal
- 1 Batterij (reeds geïnstalleerd)
- 1 Handleiding

● Veiligheidsinstructies



Algemene veiligheidsinstructies



⚠ WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS** **OP ONGELUKKEN VOOR** **PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Anders bestaat levensgevaar door verstikking. Houdt kinderen altijd buiten het bereik van het product.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot

het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



VOORZICHTIG! KANS **OP LETSEL!** Belast het

product niet boven 5 kg. Het product kan anders beschadigd raken.

- Stel het product niet bloot aan
 - extreme temperaturen,
 - sterke vibraties,
 - sterke mechanische belastingen,
 - direct zonlicht,
 - een magnetische omgeving,
 - vocht.


Anders kan het product beschadigd worden.


- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze walkie-talkies, CB-zenders, draadloze afstandsbedieningen/andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten te verwijderen uit de omgeving van het product.

- Elektromagnetische storingen/ hoogfrequente storingsemissies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hierbij te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Batterij vervangen".
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading/ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-uitwisseling veroorzaken, wat fouten in het LC-display genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Gebruik nooit een beschadigd product.

- ⚠ WAARSCHUWING!** Open nooit de behuizing van het product. Letsel en beschadigingen aan het product kunnen het gevolg zijn. Laat reparaties alleen door de vakman uitvoeren.
- Laat geen onervaren personen het product gebruiken. Verzeker U ervan dat iedereen die het product gebruikt, de handleiding gelezen heeft en in staat is het product veilig te bedienen.
 - Plaats het product op een stevige, horizontale en vlakke ondergrond.

- Het functioneren van het product kan door magnetische storingen belemmerd worden. Verwijder in dit geval korte tijd de batterij en plaats deze daarna opnieuw in het apparaat. Doe dit volgens het hoofdstuk "Batterij vervangen".

-  **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN.** Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en geur van levensmiddelen.

-  De weegschaal is geschikt voor de vaatwasser.

Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of

open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het

product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak **8**, dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak **8**.

4. Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak [8].
5. Sluit het deksel van het batterijvak [8] en draai de schroef stevig vast.

● Batterij vervangen

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak [8], dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak [8].
4. Verwijder de lege batterij uit het batterijvak [8].
5. Plaats de nieuwe batterij (zoals beschreven bij "Technische gegevens").

Opmerking: controleer of de batterijen in overeenstemming met de polariteit zijn geplaatst. Deze wordt in het deksel van het batterijvak [8] aangegeven.

6. Sluit het deksel van het batterijvak [8] en draai de schroef met een schroevendraaier vast.

● Ingebruikname

● Wegen

Opmerking: of u nu met of zonder weegkom [1] begint, het product start altijd met de waarde 0 (de temperatuur wordt eveneens weergegeven) als u het heeft ingeschakeld.

Opmerking: de waarde betekent voor de verschillende eenheden 0 in g of 0:0.0 in lb:oz of 0.00 in oz. Als u de weegkom [1] pas na het inschakelen op het product plaatst, toont deze het gewicht van de weegkom [1]. Druk op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5] om de numerieke weergave [9] weer op de waarde 0 te zetten. Het TARE-symbool T [13] verschijnt.

- Plaats de weegkom [1] op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.
- Selecteer de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6]

te drukken. De eenheid-weergave [11] toont na elke aanraking de volgende hier aangegeven eenheid: kg/g -> lb/oz -> oz.

- Vul de weegkom [1] met het te wegen product.
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.

Belangrijk! Zorg ervoor dat er nooit meer dan 5 kg in de weegkom [1] zit. Bij overbelasting van het product kan dit beschadigd raken.

● Wegen en toevoegen

Het product staat een na elkaar wegen zonder het te wegen goed van het weegplateau [1] te halen toe.

- Plaats het weegplateau [1] op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6] te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk "Wegen".
- Plaats het te wegen goed op het weegplateau [1].
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5]. De numerieke weergave [9] toont de waarde 0. Het TARE-symbool T [13] verschijnt.
- Plaats nog een te wegen goed op het weegplateau [1].
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het nieuw toegevoegde te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Voor de procedure maximaal zo lang uit, totdat de maximale belasting van het product is bereikt of het weegplateau [1] vol is.

● Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen

- Plaats het weegplateau [1] op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.

- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6] te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk “Wegen”.
 - Plaats het te wegen goed op het weegplateau [1].
 - Het LC-display [4] toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
 - Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5]. De numerieke weergave [9] toont de waarde 0. Het TARE-symbool T [13] verschijnt.
 - Verwijder vervolgens de gewenste hoeveelheid van het product uit de weegkom [1].
 - Het LC-display [4] toont door middel van het min-teken ■ [12] een negatieve waarde.
 - Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5]. De numerieke weergave [9] toont de waarde 0. Het TARE-symbool T [13] verdwijnt.
- Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) [2] om de ingestelde tijd te bevestigen en de countdown-timer te starten.
 - Druk opnieuw op de Timer-toets (T-SET) [2] om de countdown-timer te stoppen.
 - Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) [2] om de ingestelde tijd weer op “00:00” te zetten. De alarm-weergave [14] verdwijnt.
Opmerking: nadat de ingestelde tijd is afgelopen, hoort u een alarmsignaal.
 - Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het alarm uit te zetten en gelijktijdig het product uit te schakelen.

● Countdown-timer/ alarm instellen

De timer van het product heeft een tijdsbestek van 00:10 tot 99:50 minuten. De ingestelde tijd loopt achteruit totdat “00:00” is bereikt. Vervolgens hoort u een alarmsignaal en de alarmweergave [14] knippert.

- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.
- Druk op de Timer-toets (T-SET) [2]. De alarmweergave [14] verschijnt.
- Stel de gewenste tijd in door de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6] resp. de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5] in te drukken.

● Omgevingstemperatuur weergeven

Als het product is ingeschakeld, verschijnt de huidige omgevingstemperatuur op het LC-display [4]. Deze wordt door de temperatuurweergave [10] in °C weergegeven.

● Product uitschakelen

Het product gaat na 90 seconden inactiviteit automatisch uit om energie te besparen.

- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product handmatig uit te schakelen.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het LC-display [4] verschijnt “Err”.	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> □ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.
Op het LC-display [4] verschijnt “Err” en dit blijft zo staan.	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> □ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Schakel het product uit en vervolgens weer aan. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het LC-display 4 verschijnt "Lo".	De batterij is leeg.	<ul style="list-style-type: none"> □ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk "Batterij vervangen".
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De batterij is eventueel leeg.	<ul style="list-style-type: none"> □ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk "Batterij vervangen". □ Als het product nog altijd niet kan worden ingeschakeld, dient u contact op te nemen met een vakman.

● Reiniging en onderhoud

Opmerking: voor het opbergen kunt u het product met behulp van de ophangbeugel **7** ophangen (zie afb. C).

- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepsopje.
- Gebruik voor het reinigen geen chemische middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Dompel het product nooit onder water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd worden.
- De schaal **1** kan in de vaatwasser.
- De weegschaal **1** kan ook worden gebruikt als afdekking.
- De siliconen ring **15** aan de onderkant van de weegschaal **1** kunnen worden verwijderd voor de reiniging en zijn geschikt voor de vaatwasser (zie afbeelding E).
- Plaats de siliconen ring **15** in de groef aan de onderkant van de weegschaal **1**, zonder deze overmatig te draaien of te rekken. Druk de siliconen ring **15** volledig naar beneden in de groef. Als u constateert dat de siliconen ring **15** slechts lastig naar beneden kan worden gedrukt, verwijdert u de siliconen ring **15**, draait u deze om en herhaalt u de eerder beschreven stappen. Zorg ervoor dat de siliconen ring **15** juist is geplaatst (zie afbeelding E).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 374156_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 44
Wstęp	Strona 44
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 44
Opis części	Strona 44
Dane techniczne	Strona 44
Zakres dostawy	Strona 45
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 45
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 45
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 47
Przed uruchomieniem	Strona 48
Wymiana baterii	Strona 48
Uruchomienie	Strona 48
Ważenie	Strona 48
Ważenie i dodawanie	Strona 49
Częściowe usuwanie ważonego artykułu	Strona 49
Odliczanie minutnika / Nastawianie alarmu	Strona 49
Wyświetlanie temperatury otoczenia	Strona 49
Wyłączanie produktu	Strona 49
Usuwanie błędów	Strona 50
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 50
Utylizacja	Strona 50
Gwarancja	Strona 51
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 51
Serwis	Strona 51

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		Wraz z baterią
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznaczących lub lekkich urazów.

Waga kuchenna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do ważenia i doważania ilości żywności stosowanych w gospodarstwie domowym, do wskazywania temperatury i krótkotrwałego pomiaru czasu w prywatnych gospodarstwach domowych. Produkt służy do ustalania wagi nieagresywnych, nieżrących i nietrących cieczy lub materiałów stałych. Nie jest przeznaczony do ważenia leków ani niedozwolonych substancji. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Za szkody powstałe wskutek zastosowania niezgodnego z

przeznaczeniem, producent nie przejmuje odpowiedzialności.

● Opis części

- 1 Szala wagi
- 2 Przycisk minutnika (T-SET)
- 3 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
- 4 Wyświetlacz LCD
- 5 Przycisk TARE/Timer ▲
- 6 Przycisk jednostki wagi (UNIT)/Przycisk minutnika ▼
- 7 Wieszak
- 8 Komora baterii
- 9 Wskaźnik numeryczny
- 10 Wskaźnik temperatury
- 11 Wskaźnik jednostek
- 12 Symbol minus **—**
- 13 Symbol TARE **T**
- 14 Wskaźnik alarmu
- 15 Pierścień silikonowy

● Dane techniczne

Maks. zakres pomiarowy: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Podział: 1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura: 0 °C – 40 °C
Podział: 0,1 °C
Tolerancja: ± 2 °C

Bateria:	1 x 3 V=== bateria litowe (CR2032 litowo-pastylkowe)
Prąd znamionowy:	10 mA
Numer modelu:	HG08699A/HG08699B


● Zakres dostawy

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy zestaw jest kompletny oraz czy produkt i wszystkie elementy są w nienagannym stanie. Nie należy używać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.


- 1 waga kuchenna
- 1 miska do ważenia
- 1 bateria (zainstalowana fabrycznie)
- 1 instrukcja obsługi


● Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

-  **OSTRZEŻENIE!**
NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZU I ZAGROŻENIA ŻYCIA MAŁYCH DZIECI!
 Nie pozostawiać nigdy dzieci bez nadzoru z materiałem pakunkowym i produktem. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zagrożenia życia przez uduszenie. Produkt przechowywać zawsze z dala od dzieci.


- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Nie należy obciążać produktu ciężarem większym niż 5 kg. Produkt mógłby zostać uszkodzony.
- Nie należy wystawiać urządzenia na
 - ekstremalne temperatury,
 - silne wibracje,
 - działanie silnych obciążeń mechanicznych,
 - bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
 - magnetyczne otoczenie,
 - działanie wilgoci.
 W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem produktu.


- Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radia CB, radiowe piloty zdalnego sterowania/inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu.
 - Zakłócenia elektromagnetyczne/zakłócenia o wysokiej częstotliwości mogą doprowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku wystąpienia takich zakłóceń należy wyjąć baterię i po chwili włożyć ją z powrotem. W tym celu należy postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
 - Produkt należy chronić przed ładowaniem/rozładowaniem elektrostatycznym. Mogą one spowodować utrudnienie w wewnętrznej wymianie danych, co może wywołać błąd w wyświetlaczu LCD.
 - Przed pierwszym użyciem należy skontrolować produkt czy nie jest uszkodzony. Uszkodzonego produktu nie powinno się używać.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu. Następstwem tego mogą być urazy i uszkodzenie produktu. Naprawy powinny być przeprowadzane przez fachowca od urządzeń elektrycznych.
- Osoby bez doświadczenia w obchodzeniu się produktem, nie powinny go używać. Należy się upewnić, że każdy, kto używa produkt, zapoznał się z instrukcją obsługi i jest w stanie obsługiwać bezpiecznie produkt.
 - Produkt należy ustawić na stabilnym, poziomym i płaskim podłożu.
 - Funkcje produktu mogą zostać utrudnione przez działanie pola magnetycznego. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy wyjąć z niego baterie i ponownie je włożyć. Należy w tym przypadku postępować zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
 - **BEZPIECZNY DLA ŻYWNOSĆCI.** Ten produkt nie ma niekorzystnego wpływu na smak i zapach żywności.
 -  Szala wagi nadaje się do mycia w zmywarce.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Nie zwierać zacisków przyładowczych.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**
Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywy komory baterii [8], która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii [8].
4. Usunąć pasek izolacyjny z komory baterii [8].
5. Zamknąć pokrywę komory baterii [8] i ponownie dokręcić śrubę.

● Wymiana baterii

1. Obrócić produkt i położyć na miękkim podłożu, aby uniknąć zadrapań na powierzchni.
2. Odkręcić śrubę pokrywy komory baterii [8], która znajduje się na odwrotnej stronie produktu przy użyciu śrubokrętu.
3. Otworzyć pokrywę komory baterii [8].
4. Wyjąć zużytą baterię z komory baterii [8].

5. Włożyć nową baterię (jak opisano w punkcie „Dane techniczne“).
Wskazówka: Upewnić się, że baterie są zakładane zgodnie z poprawnym ułożeniem biegunów. Jest ono pokazane na pokrywie komory baterii [8].
6. Zamknąć pokrywę komory baterii [8] i ponownie dokręcić śrubę przy pomocy śrubokręta.

● Uruchomienie

● Ważenie

Wskazówka: Niezależnie od tego, czy zaczyna się ważenie z szalą [1] czy bez, po włączeniu produkt zawsze uruchamia się z wartością 0 (wyświetlana jest także temperatura).

Wskazówka: Wartość oznacza w różnych jednostkach pomiarowych 0 w g lub 0:0.0 w lb:oz lub 0.00 w oz.

Ale jeśli szalę wagi [1] umieści się na produkcie dopiero po włączeniu, pokaże ona ciężar szali wagi [1]. Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ [5], aby wskaźnik numeryczny [9] ponownie ustawić na 0. Pokaże się symbol TARE T [13].

- Ustawić szalę wagi [1] na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [3] w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ [6]. Wskaźnik jednostki [11] zmienia się po każdym dotknięciu na następną wymienioną tu jednostkę: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Napelnić szalę wagi [1] artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD [4] wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.

Ważne! Należy upewnić się, że na szali wagi [1] nigdy nie znajdują się więcej niż 5 kg. W razie przeciążenia produkt może zostać uszkodzony.

● Ważenie i dodawanie

Produkt pozwala na następujące po sobie doważanie, bez usuwania ważonego artykułu z szali wagi **1**.

- Ustawić szalę wagi **1** na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **3** w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ **6**, jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie”.
- Napęłnić szalę wagi **1** artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD **4** wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ **5**. Wskaźnik numeryczny **9** pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE **T** **13**.
- Napęłnić szalę wagi **1** kolejnym artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD **4** wskaże ciężar nowo dodanego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Proces ten powtarzać maksymalnie tak często, aż osiągnięte zostanie maksymalne obciążenie produktu lub szala wagi **1** zostanie całkowicie napęłniona.

● Częściowe usuwanie ważonego artykułu

- Ustawić szalę wagi **1** na produkcie.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **3** w celu włączenia produktu.
- Wybrać jednostkę ważenia, naciskając przycisk jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ **6**, jak jest to opisane w rozdziale „Ważenie”.
- Napęłnić szalę wagi **1** artykułem do zważenia.
- Wyświetlacz LCD **4** wskaże ciężar zważonego artykułu w wybranej jednostce wagi.
- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ **5**. Wskaźnik numeryczny **9** pokazuje wartość 0. Pojawia się symbol TARE **T** **13**.
- Teraz zdjęć z szali wagi **1** wybraną ilość ważonego artykułu.
- Wyświetlacz LCD **4** wskazuje wartość ujemną przy pomocy znaku minus **—** **12**.

- Nacisnąć przycisk TARE/Timer ▲ **5**. Wskaźnik numeryczny **9** pokazuje wartość 0. Znika symbol TARE **T** **13**.

● Odliczanie minutnika/ Nastawianie alarmu

Minutnik produktu ma zakres czasu od 00:10 do 99:50 minut. Ustawiony czas odliczany będzie w dół do „00:00”. Następnie rozlegnie się sygnał alarmu, a wskaźnik alarmu **14** będzie migał.

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **3** w celu włączenia produktu.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) **2**. Pojawi się wskaźnik alarmu **14**.
- Ustawić wybrany czas poprzez naciśnięcie przycisku jednostki wagi (UNIT)/Timer ▼ **6** lub przycisku TARE/Timer ▲ **5**.
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) **2**, aby potwierdzić ustawiony czas i rozpocząć odliczanie minutnika.
- Ponownie nacisnąć przycisk Timer (T-SET) **2**, aby zatrzymać odliczanie minutnika.
- Nacisnąć przycisk Timer (T-SET) **2** jeszcze raz, aby ustawiony czas ponownie przywrócić na „00:00”. Zniknie wskaźnik alarmu **14**.
- Wskazówka:** Po upływie ustawionego czasu rozlegnie się sygnał alarmowy.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **3**, aby wyłączyć alarm i jednocześnie wyłączyć produkt.

● Wyświetlanie temperatury otoczenia

Jeśli produkt jest włączony, na wyświetlaczu LCD **4** pojawi się aktualna temperatura otoczenia. Jest ona wyświetlana na wskaźniku temperatury **10** w °C.

● Wyłączanie produktu

- Aby oszczędzać energię, produkt wyłącza się automatycznie po 90 sekundach braku aktywności.
- Aby wyłączyć produkt ręcznie, nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ **3**.

● Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Err”.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	<ul style="list-style-type: none">□ Usunąć ważony artykuł z produktu.□ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Err” i nic się nie zmienia.	Przekroczono maksymalne obciążenie 5 kg (11 lb) (176 oz) produktu.	<ul style="list-style-type: none">□ Usunąć ważony artykuł z produktu.□ Wyłączyć produkt, a następnie ponownie włączyć.□ Zmniejszyć ilość ważonego artykułu i ważyć etapami.
Wyświetlacz LCD [4] wskazuje „Lo”.	Bateria jest zużyta.	<ul style="list-style-type: none">□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.
Nie można włączyć produktu.	Bateria jest ew. zużyta.	<ul style="list-style-type: none">□ Należy wymienić baterię zgodnie z rozdziałem „Wymiana baterii”.□ Jeśli produkt wciąż nie chce się włączyć, proszę skontaktować się z fachowcem.

● Czyszczenie i pielęgnacja

Wskazówka: Produkt można przechowywać zawieszając na wieszaku [7] (patrz rys. C).

- Produkt należy czyścić lekko wilgotną, nieścierającą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia można zwilżyć ściereczkę także słabym ługiem mydlanym.
- Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, szorujących lub ostrych przyrządów. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Nie wkładać produktu nigdy do wody lub innych cieczy. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony.
- Miska do ważenia [1] nadaje się do zmywarek.
- Szali wagi [1] można użyć również jako pokrywki.
- Pierścień silikonowy [15] na dnie szali wagi [1] można zdjąć do czyszczenia i można go myć w zmywarce (patrz rysunek E).
- Pierścień silikonowy [15] włożyć do rowka pod szalą wagi [1], nie przekracając go i nie rozciągając nadmiernie. Pierścień silikonowy [15] wcisnąć całkowicie do rowka. Jeśli stwierdzisz,

że ciężko wciska się do dołu pierścienia silikonowy [15], wyjmij pierścień silikonowy [15], odwróć go i powtórz czynności opisane powyżej. Upewnij się, że pierścień silikonowy [15] jest prawidłowo założony (patrz rysunek E).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tekstura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego

szego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 374156_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**







Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda k použitým piktogramům	Strana 53
Úvod	Strana 53
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 53
Popis součástí.....	Strana 53
Technická data.....	Strana 53
Rozsah dodávky.....	Strana 53
Bezpečnostní pokyny	Strana 54
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	Strana 54
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 55
Před uvedením do provozu	Strana 56
Výměna baterie.....	Strana 56
Uvedení do provozu	Strana 57
Vážení.....	Strana 57
Vážení a přidávání.....	Strana 57
Částečné ubírání vážené suroviny.....	Strana 57
Nastavení funkce Countdown na časovači a nastavení alarmu.....	Strana 57
Zobrazení teploty okolního prostředí.....	Strana 58
Vypínání výrobku.....	Strana 58
Odstranění poruch	Strana 58
Čistění a ošetřování	Strana 59
Zlikvidování	Strana 59
Záruka	Strana 59
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 60
Servis.....	Strana 60

Legenda k použitým piktogramům

	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Včetně baterie
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnici EU, příslušnými pro daný výrobek.		VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že tomuto riziku nepředejdete.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek těžké zranění nebo usmrcení.		OPATRNĚ! Tento symbol se signálním slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může být následkem lehké nebo střední zranění.

Kuchyňská váha

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný na vážení a přivažování běžných množství domácích potravin, na měření teploty a měření krátkých časů v domácnostech. Výrobek slouží k vážení neagresivních, neleptajících a nebrousících tekutin nebo pevných látek. Není určen na vážení léků nebo nepovolených materiálů. Není určen ke komerčnímu využívání. Za škody způsobené nesprávným použitím nepřebírá výrobce žádné záruky.

● Popis součástí

- 1 Mísa na vážení
- 2 Tlačítko časovače (T-SET)
- 3 Tlačítko ZAP/VYP
- 4 LC-displej

- 5 Tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲
- 6 Tlačítko časových jednotek (UNIT)/Tlačítko časovače ▼
- 7 Závěs
- 8 Příhrádka na baterie
- 9 Numerický ukazatel
- 10 Ukazatel teploty
- 11 Ukazatel jednotek
- 12 Znaménko minus —
- 13 Symbol TARE (tára) T
- 14 Ukazatel alarmu 📞
- 15 Silikonový kroužek

● Technická data

Max. rozsah měření:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Stupnice:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Teplota:	0 °C - 40 °C
Dělení:	0,1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Baterie:	1 x 3V=== lithiová baterie (CR2032 lithiové, knoflíkové baterie)
Jmenovitý proud:	10 mA
Číslo modelu:	HG08699A/HG08699B

● Rozsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho


dílů. V žádném případě výrobek nepoužívejte, jestliže není obsah dodávky úplný.

- 1 kuchyňská váha
- 1 miska vah
- 1 baterie (předem instalovaná)
- 1 návod k obsluze

● **Bezpečnostní pokyny**



Všeobecné bezpečnostní pokyny

-  **VÝSTRAHA!**
HROZÍ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem a s výrobkem. V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života udušením. Držte děti mimo dosah výrobku.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu

provádět čištění ani uživatelskou údržbu.



POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Nezatěžujte

- výrobek nad 5 kg. Výrobek by mohl být poškozen.
- Nevystavujte přístroj
 - extrémním teplotám,
 - silným vibracím,
 - výraznému mechanickému namáhání,
 - přímému slunečnímu záření
 - vlivům magnetických polí,
 - a vlhkosti.
- V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.
- Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály v jeho blízkosti. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, radiová zařízení CB, dálková řízení radiovým signálem/jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti.
- Elektromagnetické poruchy/vysokofrekvenční rušící emise mohou vést také k poruchám funkcí. Při podobných funkčních poruchách krátce vyjměte a znovu

nasadíte baterii. V tomto případě postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“.


- Chraňte výrobek před nabitím / výbojem elektrostatické elektřiny. Tato může rušit interní výměnu dat a vést k chybné funkci LC displeje.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Neuvádějte v žádném případě poškozený výrobek do provozu.

4 VÝSTRAHA! Neotevírejte nikdy těleso výrobku. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku. Opravy nechávejte provádět jen elektrikářem.


- Nenechávejte používat výrobek nezkušené osoby. Zajistěte, aby si každý, kdo používá výrobek, přečetl návod k obsluze a aby byl schopen ho i bezpečně obsluhovat.
- Umístěte výrobek na pevném, vodorovném a plochém podkladě.
- Funkce výrobku mohou být rušeny magnetickými poli. V tomto případě odstraňte nakrátko baterie a znovu je nasadíte do výrobku. Postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“.

-  **BEZPEČNĚ PRO POTRAVINY.** Tento výro-

bek neovlivňuje negativně chuť ani vůni potravin.

-  Vážicí mísa je vhodná k mytí v myčce na nádobí.

Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.
- Připojovací svorky nezkratujte.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i

- poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
 - Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
 - Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Před uvedením do provozu**

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

1. Obratě výrobek a položte ho na měkkou podložku, aby se jeho povrch nepoškrábal.
2. Odšroubujte šroubovákem šroub víčka přihrádky na baterii [8] na zadní straně výrobku.
3. Otevřete víčko přihrádky na baterii [8].
4. Vytáhněte izolační pásek z přihrádky na baterii [8].
5. Zavřete víčko přihrádky na baterii [8] a šroub pevně utáhněte.

● **Výměna baterie**

1. Obratě výrobek a položte ho na měkkou podložku, aby se jeho povrch nepoškrábal.
2. Odšroubujte šroubovákem šroub víčka přihrádky na baterii [8] na zadní straně výrobku.
3. Otevřete víčko přihrádky na baterii [8].
4. Vyjměte vybitou baterii z přihrádky na baterii [8].
5. Vložte dovnitř novou baterii (viz „Technická data“).

Upozornění: Přesvědčte se, že jste vložili baterie do přihrádky se správnou polaritou. Polarita je vyznačena na víčku přihrádky na baterii [8].

6. Zavřete víčko přihrádky na baterii [8] a šroub pevně utáhněte šroubovákem.

● Uvedení do provozu

● Vážení

Upozornění: Při zapnutí, bez vážící mísy [1] nebo s ní, spusťte výrobek vždy s hodnotou 0 (zobrazuje se také teplota).

Upozornění: Hodnota pro různé jednotky znamená 0 v g nebo 0:0.0 v lb:oz nebo 0.00 v oz. Jestliže položíte vážící mísu [1] na výrobek až po jeho zapnutí, zobrazí se hmotnost vážící mísy [1]. Stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ [5], tím nastavíte numerický ukazatel [9] opět na hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) T [13].

- Postavte vážící mísu [1] na výrobek.
- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP [3].
- Vyberte jednotky hmotnosti stisknutím tlačítka (UNIT)/Timer (časovač) ▼ [6]. Ukazatel jednotek [11] přepne po každém dotyku na následující uvedenou jednotku: kg/g → lb/oz → oz.
- Naplňte surovinu do vážící mísy [1].
- LC displej [4] ukáže hmotnost suroviny ve zvolené váhové jednotce.

Důležité! Nikdy nezatěžujte vážící mísu [1] hmotností vyšší než 5 kg. Přetížením se může výrobek poškodit.

● Vážení a přidávání

Výrobek umožňuje po sobě následující odvážení bez odstranění suroviny z vážící mísy [1].

- Postavte vážící mísu [1] na výrobek.
- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP [3].


- Vyberte hmotnostní jednotky stisknutím tlačítka hmotnostních jednotek (UNIT)/Timer (časovač) ▼ [6] tak, jak je popsáno v kapitole „Vážení“.
- Naplňte surovinu do vážící mísy [1].
- LC displej [4] ukáže váhu suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ [5]. Numerický ukazatel [9] zobrazí hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) T [13].
- Nyní přidejte další surovinu do vážící mísy [1].
- LC displej [4] ukáže váhu nově přidané suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Tento postup můžete provádět tak dlouho dokud nedosáhnete maximální nosnosti výrobku nebo dokud není vážící mísa [1] plná.



● Částečné ubírání vážené suroviny

- Postavte vážící mísu [1] na výrobek.
- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP [3].
- Vyberte jednotku hmotnosti stisknutím tlačítka (UNIT)/Timer (časovač) ▼ [6] tak, jak je popsáno v kapitole „Vážení“.
- Naplňte surovinu do vážící mísy [1].
- LC displej [4] ukáže váhu suroviny ve zvolené váhové jednotce.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ [5]. Numerický ukazatel [9] zobrazí hodnotu 0. Zobrazí se symbol TARE (tára) T [13].
- Odeberte požadované množství suroviny z vážící mísy [1].
- Na displeji LC [4] se zobrazí se znaménkem minus — [12] záporná hodnota.
- Nyní stiskněte tlačítko TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ [5]. Na numerickém ukazateli [9] se zobrazí hodnota 0. Symbol TARE (tára) T [13] zmizí.

● Nastavení funkce Countdown na časovači a nastavení alarmu

Časovač výrobku lze nastavit v rozmezí od 00:10 do 99:50 minut. Nastavený čas se odpočítává zpět

až do „00:00“. Potom zazní alarm a ukazatel alarmu  14 bliká.

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.
 - Stiskněte tlačítko časovače (T-SET) 2. Zobrazí se ukazatel alarmu  14.
 - Nastavte požadovaný čas stisknutím tlačítka jednotek hmotnosti (UNIT)/Timer (časovač) ▼ 6 nebo tlačítka TARE (tára)/Timer (časovač) ▲ 5.
 - Potvrďte nastavený čas dalším stisknutím tlačítka časovače (T-SET) 2 a zároveň ke spuštění odpočítávání časovače.
 - K zastavení odpočítávání časovače stiskněte znovu tlačítko časovače (T-SET) 2.
 - K resetu nastaveného času zpět na hodnotu „00:00“ stiskněte znovu tlačítko časovače (T-SET) 2. Ukazatel alarmu  14 zmizí.
- Poznámka:** Po uplynutí nastaveného času zazní alarm.
- Pro vypnutí alarmu a zároveň i výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.

● Zobrazení teploty okolního prostředí

Při zapnutém výrobku se na LC-displeji 4 objeví aktuální teplota okolního prostředí. Zobrazí se na ukazateli teploty 10 v °C.

● Vypínání výrobku

Jestliže nebyl výrobek 90 sekund použitý, automaticky se vypne a šetří tím energii.

- K manuálnímu vypnutí výrobku stiskněte tlačítko ZAP/VYP 3.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
LC-displej 4 ukazuje „Err“.	Maximální přípustné zatížení výrobku ve výši 5 kg (11 lb) (176 oz) je překročené.	<ul style="list-style-type: none"> □ Sejměte surovinu z výrobku. □ Redukujte váženou surovinu a važte jí po dílech.
LC-displej 4 ukazuje „Err“, zobrazení zůstane.	Maximální přípustné zatížení výrobku ve výši 5 kg (11 lb) (176 oz) je překročené.	<ul style="list-style-type: none"> □ Sejměte surovinu z výrobku. □ Výrobek vypněte a znovu ho zapněte. □ Redukujte váženou surovinu a važte jí po dílech.
LC-displej 4 ukazuje „Lo“.	Baterie je vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> □ V tomto případě vyměňte baterii, postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“.
Výrobek nelze zapnout.	Baterie může být vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> □ V tomto případě vyměňte baterii, postupujte podle kapitoly „Výměna baterie“. □ Jestliže se přesto nedá výrobek zapnout, obraťte se na odborníka.

● Čištění a ošetřování

Poznámka: K uchování můžete výrobek zavěsit za závěs [7] (viz obr. C).

- Čistěte výrobek navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Na silná znečištění můžete použít utěrku navlhčenou slabým mýdlovým roztokem.
- Nepoužívejte na čištění chemické čisticí prostředky, drhnutí prostředky nebo ostré předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Neponožte výrobek nikdy do vody nebo do jiných kapalin. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Miska váhy [1] je vhodná pro mytí v myčce na nádobí.
- Vážící mísa [1] se může použít i jako kryt.
- Silikonový kroužek [15] na dně vážící misky [1] můžete z důvodu čištění sundat a umýt v myčce na nádobí (viz obrázky E).
- Nasadte silikonový kroužek [15] do drážky pod vážící misku [1], aniž byste ho nadměrně deformovali nebo natahovali. Zatlačte silikonový kroužek [15] kompletně do drážky. Pokud zjistíte, že silikonový kroužek [15] je možné pouze těžko zatlačit, vyjměte silikonový kroužek [15], otočte ho a opakujte výše uvedené kroky. Ujistěte se, že je silikonový kroužek [15] správně umístěn (viz obrázek E).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro

lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme

nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 374156_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika







Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 62
Úvod	Strana 62
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 62
Popis častí	Strana 62
Technické údaje	Strana 62
Obsah dodávky	Strana 63
Bezpečnostné pokyny	Strana 63
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana 63
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 64
Pred uvedením do prevádzky	Strana 65
Výmena batérie	Strana 66
Uvedenie do prevádzky	Strana 66
Váženie	Strana 66
Váženie a prikladanie	Strana 66
Čiastočné odoberanie vážených objektov	Strana 66
Nastavenie spätného počítania / alarmu	Strana 67
Zobrazenie teploty okolia	Strana 67
Vypnutie produktu	Strana 67
Odstraňovanie porúch	Strana 67
Čistenie a údržba	Strana 68
Likvidácia	Strana 68
Záruka	Strana 68
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 69
Servis	Strana 69

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Vrátane batérie
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo smrti.		OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.

Kuchynská váha

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.


● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je určený na váženie a dovažovanie bežných množstiev potravín v domácnosti, na zobrazenie teploty a na meranie krátkych časov v súkromných domácnostiach. Výrobok slúži na určenie hmotnosti neagresívnych, neleptajúcich a nedrhnúcich kvapalín alebo pevných látok. Nie je určený na váženie liekov alebo nepovolených materiálov. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis častí

- 1 Miska váhy
- 2 Tlačidlo Timer (T-SET)
- 3 ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 4 LC-displej
- 5 Tlačidlo TARE/Timer ▲
- 6 Tlačidlo pre nastavenie jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼
- 7 Závesný háčik
- 8 Priečinok pre batériu
- 9 Numerické zobrazenie
- 10 Zobrazenie teploty
- 11 Zobrazenie jednotky
- 12 Symbol mínus **—**
- 13 Symbol TARE **T**
- 14 Zobrazenie alarmu 
- 15 Silikónový krúžok

● Technické údaje

Max. rozsah merania: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Rozdelenie: 1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Teplota: 0 °C–40 °C
Delenie: 0,1 °C
Tolerancia: ± 2 °C
Batéria: 1 x 3V  lítiová batéria (CR2032 lítiové gombíkové batérie)
Menovitý prúd: 10 mA
Číslo modelu: HG08699A/HG08699B

● **Obsah dodávky**


Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku a všetkých dielov. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte, ak dodávka nie je kompletná.

- 1 kuchynská váha
- 1 miska na váženie
- 1 batéria (vopred nainštalovaná)
- 1 návod na obsluhu

● **Bezpečnostné pokyny**



Všeobecné bezpečnostné pokyny

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ZDRAVIA MALÝCH DETÍ A DETÍ!** Deti nenechávajte nikdy bez dozoru s obalovým materiálom a produktom. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zadusením. Produkt odložte na miesto mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli

nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Produkt nezaťažujte hmotnosťou prevyšujúcou 5 kg. Produkt by sa mohol poškodiť.

- Prístroj nevystavujte
 - extrémne vysokým teplotám,
 - silným vibráciám,
 - silnej mechanickej záťaži,
 - priamemu slnečnému žiareniu,
 - magnetickému pôsobeniu,
 - vlhkosti.V opačnom prípade hrozí poškodenie produktu.
- Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti budú rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefónne zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/ iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku.
- Elektromagnetické rušenia/ vysokofrekvenčné rušivé vyžarovania



môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie“.

- Produkt chráňte pred elektrostatickým nábojom/vybitím. Toto by mohlo negatívne ovplyvniť internú výmenu údajov, v dôsledku čoho by vznikali chyby na LC-displeji.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či produkt nie je poškodený. Ak je prístroj poškodený, v žiadnom prípade ho nepoužívajte.

VAROVANIE! Kryty na produkte nikdy neotvárajte. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť produkt. Opravy zverte do rúk odborníkovi (elektrikárovi).


- Nedovoľte, aby produkt používali neskúsené osoby. Dohliadnite na to, aby si každá osoba, ktorá produkt používa, prečítala návod na obsluhu, a aby táto osoba bola schopná produkt bezpečne obsluhovať.
- Produkt uložte na pevný, vodorovný a hladký podklad.
- Funkcie produktu môžu byť narušené vplyvom magnetických rušivých polí. V takomto prípade vyberte z produktu na chvíľu

batérie a tieto potom opätovne vložte. Postupujte podľa kapitoly „Výmena batérie“.

-  **PRE BEZPEČNÝ KONTAKT S POTRAVINAMI.** Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť a vôňu potravín.
-  Misku váhy možno umývať v umývačke riadu.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.
- Neskratujte pripojovacie svorky.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

1. Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu.
2. Pomocou skrutkovača uvoľníte skrutku krytu priečinka pre batériu [8], ktorá sa nachádza na zadnej strane výrobku.
3. Otvorte kryt priečinka pre batériu [8].
4. Odstráňte izolačný pásik z priečinka pre batériu [8].

5. Zatvorte kryt priečinka pre batériu [8] a pevne utiahnite skrutku.

● Výmena batérie

1. Otočte výrobok a položte ho na mäkkú podložku, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu.
2. Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku krytu priečinka pre batériu [8], ktorá sa nachádza na zadnej strane výrobku.
3. Otvorte kryt priečinka pre batériu [8].
4. Vyberte vybitú batériu z priečinka pre batériu [8].
5. Vložte novú batériu (podľa popisu v „Technické údaje“).

Poznámka: Uistite sa, že vkladáte batériu so správnou polaritou. Tá je zobrazená na kryte priečinka pre batériu [8].

6. Zatvorte kryt priečinka pre batériu [8] a pevne utiahnite skrutku pomocou skrutkovača.

● Uvedenie do prevádzky

● Váženie

Poznámka: Keď výrobok zapnete, spustí sa vždy od hodnoty 0 (teplota je tiež zobrazená) nezávisle od toho, či začnete s miskou váhy [1] alebo bez nej.

Poznámka: Hodnota znamená pre rozdielne meracie jednotky 0 v g alebo 0:0.0 v lb:oz alebo 0.00 v oz.

Keď však miskú váhy [1] položíte na výrobok až po jeho zapnutí, výrobok zobrazí hmotnosť misky váhy [1]. Stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ [5], aby ste numerické zobrazenie [9] nastavili opäť na hodnotu 0. Zobrazí sa symbol TARE T [13].

- Postavte miskú váhy [1] na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ [6]. Zobrazenie jednotky [11] sa mení po každom dotyku na ďalšiu uvedenú jednotku: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Do misky váhy [1] vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.

- LC-displej [4] zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.

Dôležité! Zabezpečte, aby sa v miske váhy [1] nikdy nenachádzalo viac ako 5 kg. Preťaženie produktu môže spôsobiť jeho poškodenie.

● Váženie a prikladanie

Výrobok umožňuje postupné prikladanie a dovažovanie bez toho, aby ste museli z misky váhy [1] odstrániť vážený objekt.

- Postavte miskú váhy [1] na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ [6] ako je popísané v kapitole „Váženie“.
- Do misky váhy [1] vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.
- LC-displej [4] zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.
- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ [5]. Numerické zobrazenie [9] ukazuje hodnotu 0. Objaví sa symbol TARE T [13].
- Do misky váhy [1] vložte ďalší objekt.
- LC-displej [4] zobrazí hmotnosť novo priloženého váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.
- Tento proces vykonávajte maximálne dovtedy, kým je dosiahnuté maximálne zaťaženie výrobku alebo kým je miska váhy [1] plne naložená.

● Čiastočné odoberanie vážených objektov

- Postavte miskú váhy [1] na výrobok.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] pre zapnutie výrobku.
- Vyberte jednotku hmotnosti stlačením tlačidla jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ [6] ako je popísané v kapitole „Váženie“.
- Do misky váhy [1] vložte objekt, ktorý chcete odvážiť.
- LC-displej [4] zobrazí hmotnosť váženého objektu v zvolenej jednotke hmotnosti.

- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ [5]. Numerické zobrazenie [9] ukazuje hodnotu 0. Objaví sa symbol TARE T [13].
- Teraz odoberte želané množstvo váženého objektu z misky váhy [1].
- LC-displej [4] zobrazuje negatívnu hodnotu prostredníctvom symbolu mínus ■ [12].
- Teraz stlačte tlačidlo TARE/Timer ▲ [5]. Numerické zobrazenie [9] ukazuje hodnotu 0. Symbol TARE T [13] zmizne.
- Znova stlačte tlačidlo Timer (T-SET) [2], aby ste potvrdili nastavený čas a spustili countdown-časovač.
- Znova stlačte tlačidlo Timer (T-SET) [2], aby ste zastavili countdown-časovač.
- Ešte raz stlačte tlačidlo Timer (T-SET) [2], aby ste nastavený čas znova vrátili na „00:00“. Zobrazenie alarmu 🔔 [14] zmizne.
Poznámka: Akonáhle nastavená doba uplynie, zaznie alarmový tón.
- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [3], aby ste vyplli alarm a zároveň vyplli výrobok.

● Nastavenie spätného počítania/alarmu

Časovač výrobku má časové rozpätie od 00:10 až 99:50 minút. Nastavený čas je odpočítavaný naspäť až po „00:00“. Potom zaznie alarmový signál a bliká zobrazenie alarmu 🔔 [14].

- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [3] pre zapnutie výrobku.
- Stlačte tlačidlo Timer (T-SET) [2]. Objaví sa zobrazenie alarmu 🔔 [14].
- Nastavte želaný čas tak, že stlačte tlačidlo jednotky hmotnosti (UNIT)/Tlačidlo Timer ▼ [6] resp. tlačidlo TARE/Timer ▲ [5].

● Zobrazenie teploty okolia

Ak je výrobok zapnutý, objaví sa na LC-displeji [4] aktuálna teplota okolia. Tá je prostredníctvom zobrazenia teploty [10] ukázaná v °C.

● Vypnutie produktu

Výrobok sa z dôvodu šetrenia energie po 90 sekundách inaktivity automaticky vypne.

- Stlačte tlačidlo ZA-/VYPNÚŤ [3] pre manuálne vypnutie produktu.

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
LC-displej [4] zobrazuje „Err“.	Maximálne zaťaženie výrobku 5 kg (11 lb) (176 oz) je prekročené.	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte vážené predmety z výrobku. Znížte množstvo vážených predmetov a vážte vo viacerých krokoch.
LC-displej [4] zobrazuje „Err“ a ostane tak stáť.	Maximálne zaťaženie výrobku 5 kg (11 lb) (176 oz) je prekročené.	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte vážené predmety z výrobku. Vypnite a následne znova zapnite výrobok. Znížte množstvo vážených predmetov a vážte vo viacerých krokoch.
LC-displej [4] zobrazuje „Lo“.	Batéria je vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte batériu podľa kapitoly „Výmena batérie“.
Produkt sa nezapína.	Batéria je príp. vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> Vymeňte batériu podľa kapitoly „Výmena batérie“. Ak napriek tomu stále nie je možné výrobok zapnúť, obráťte sa na kvalifikovaného odborníka.

● Čistenie a údržba

Poznámka: Pre uskladnenie môžete produkt zaviesť pomocou závesného háčika [7] (pozri obr. C).

- Produkt čistíte jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Pri silnejšom znečistení môžete handričku navlhčiť v slabom mydlovom roztoku.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické čističe, drsné prostriedky alebo ostré predmety. Môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. Môže dôjsť k poškodeniu produktu.
- Miska na váženie [1] je vhodná na umývanie v umývačke riadu.
- Misku váhy [1] možno použiť i ako kryt.
- Silikónový krúžok [15] na dne vážiacej misky [1] je možné na účely čistenia odstrániť a možno ho umývať v umývačke riadu (pozri obrázok E).
- Vložte silikónový krúžok [15] do drážky pod vážiacou miskou [1] bez toho, aby ste ho nadmerne pretáčali alebo naťahovali. Zatlačte silikónový krúžok [15] úplne nadol do drážky. Ak zistíte, že silikónový krúžok [15] je možné zatlačiť nadol len s ťažkosťami, vyberte silikónový krúžok [15], otočte ho a zopakujte predtým uvedené kroky. Uistite sa, že silikónový krúžok [15] je správne umiestnený (pozri obrázok E).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny

pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 374156_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis







 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008 158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legenda de pictogramas utilizados	Página 71
Introducción	Página 71
Uso adecuado	Página 71
Descripción de las piezas	Página 71
Datos técnicos	Página 71
Volumen de entrega	Página 72
Advertencias de seguridad	Página 72
Indicaciones generales de seguridad	Página 72
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 73
Antes de la puesta en marcha	Página 74
Cambiar la pila	Página 75
Puesta en funcionamiento	Página 75
Pesar	Página 75
Pesar y añadir	Página 75
Retirar parte del producto de medición	Página 76
Temporizador de cuenta atrás / Ajustar alarma	Página 76
Indicación de la temperatura ambiental	Página 76
Apagar el producto	Página 76
Solución de fallos	Página 77
Limpieza y conservación	Página 77
Eliminación	Página 77
Garantía	Página 78
Tramitación de la garantía	Página 78
Asistencia	Página 79

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Corriente/tensión continua		Pila incluida
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «Advertencia» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «Peligro» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra indicativa «Cuidado» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Báscula de cocina

● Introducción

Ehonorabuna por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

Este producto sirve para pesar cantidades de alimentos de uso doméstico, indicar la temperatura y cronometrar intervalos cortos de tiempo en entornos domésticos. El producto sirve para determinar el peso de líquidos y sólidos no agresivos, no corrosivos ni afilados. El producto no ha sido concebido para pesar medicamentos o materiales no autorizados. El producto no ha sido diseñado para un uso comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido.

● Descripción de las piezas

- 1 Plato de pesaje
- 2 Botón TIMER (T-SET)
- 3 Interruptor ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
- 4 Pantalla LCD
- 5 Botón TARA/Temporizador ▲
- 6 Tecla de unidad de peso (UNIT)/Botón de temporizador ▼
- 7 Gancho para colgar
- 8 Compartimento de la pila
- 9 Indicador numérico
- 10 Indicador de temperatura
- 11 Indicador de unidad de peso
- 12 Símbolo de menos —
- 13 Símbolo TARA T
- 14 Indicador de alarma 🔔
- 15 Anillo de silicona

● Datos técnicos

Rango de medición: máx. 5 kg (11 lb) (176 oz)
 Graduación: 1 g (0 lb : 0,1 oz) (0,05 oz)
 Temperatura: 0 °C–40 °C
 División: 0,1 °C
 Tolerancia: ± 2 °C
 Batería: 1 x 3V===
 Batería de litio (CR2032 pilas de botón de litio)
 Corriente nominal: 10 mA
 Modelo n.º: HG08699A/HG08699B

● Volumen de entrega


Tras desembalar el producto, compruebe su integridad y condiciones, así como las de todos sus componentes. No utilice el producto bajo ningún concepto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

- 1 báscula de cocina
- 1 platillo
- 1 batería (ya instalada)
- 1 manual de instrucciones

● Advertencias de seguridad



Indicaciones generales de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA!**
¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje ni con el producto. De lo contrario, existe peligro de asfixia. Mantenga siempre a los niños alejados del producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros

que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.



¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No someta el producto a una carga superior a los 5 kg. El producto podría dañarse.
- No exponga el producto
 - a temperaturas extremas,
 - a fuertes vibraciones,
 - a fuertes esfuerzos mecánicos,
 - a la radiación solar directa,
 - a un campo magnético,
 - a la humedad.De lo contrario hay peligro de daño del producto.
- El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Estos podrían ser por ej. teléfonos móviles, aparatos radiofónicos, radios para banda ciudadana, radiocontroles/otros controles remotos y aparatos de microondas. Si aparecen indicaciones de error en la pantalla, retire los aparatos de este tipo del entorno del producto.

- Las perturbaciones electromagnéticas/la emisión de interferencias de alta frecuencia pueden causar averías en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo. Para ello siga las instrucciones del apartado "Cambiar la pila".
- Proteja el producto de carga / descarga electrostática. Esto podría causar el impedimento de intercambio de datos, que produce fallos en la pantalla LCD.
- Revise el producto por daños antes de la puesta en marcha. De ninguna manera ponga en funcionamiento un producto averiado.
- Las funciones del producto se pueden obstaculizar con campos magnéticos. En tal caso retire brevemente la batería del producto y colóquela nuevamente. Para ello proceda de la manera descrita en el capítulo "Cambiar la pila".



APTO PARA USO ALIMENTARIO.

Este producto no tiene ningún efecto negativo sobre el sabor y el olor de los alimentos.



El recipiente de la báscula es apto para el lavavajillas.

- **¡ADVERTENCIA!** Bajo ninguna circunstancia debe abrir la caja del producto. Se pueden producir lesiones y/o daños en el producto. Deje que un electricista lleve a cabo las reparaciones.
- No permita que personas inexpertas utilicen el producto. Asegúrese de haber comprendido totalmente las instrucciones de uso y que está en condiciones de operar el producto con seguridad.
- Coloque el producto sobre una superficie plana, firme y horizontal.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue



nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.
- No cortocircuite los bornes de conexión.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible

el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Antes de la puesta en marcha

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila [8] en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila [8].
4. Retire la cinta de aislamiento del compartimento de la pila [8].
5. Cierre la tapa del compartimento de la pila [8] y vuelva a apretar el tornillo.

● Cambiar la pila

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila [8] en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila [8].
4. Retire la pila gastada del compartimento de la pila [8].
5. Coloque la pila nueva (tal y como se indica en "Datos técnicos").
Nota: Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad correcta. Esta se indica en la tapa del compartimento de la pila [8].
6. Cierre la tapa del compartimento de la pila [8] y vuelva a apretar el tornillo con un destornillador.

● Puesta en funcionamiento

● Pesar

Nota: Cuando se enciende el producto, este se inicia siempre con el valor 0 (e indica también la temperatura), independientemente de si lo enciende con o sin cuenco [1].

Nota: Dependiendo de la unidad de peso seleccionada, el valor se indica de la manera siguiente: 0 en g, 0:0.0 en lb : oz o 0.00 en oz.

En cambio, si el cuenco [1] lo pone después de encender el producto, este mostrará el peso del cuenco [1]. Pulse el botón TARA/Temporizador ▲ [5] para poner de nuevo a 0 el valor del indicador numérico [9]. Entonces, se muestra el símbolo TARA T [13].

- Coloque el cuenco [1] sobre el producto.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ [6]. El indicador de unidad de peso [11] cambia con cada pulsación a la próxima unidad según el siguiente orden: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Coloque en el cuenco [1] los alimentos que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.

¡Importante! Asegúrese siempre de que los alimentos introducidos en el cuenco [1] no pesan más de un total de 5 kg, ya que una sobrecarga podría dañar el producto.

● Pesar y añadir


El producto permite pesar de forma consecutiva sin retirar el alimento del plato de pesaje [1].


- Coloque el plato de pesaje [1] sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO [3] para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ [6], tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente [1] el material que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ [5]. El indicador numérico [9] muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara T [13].
- Coloque a continuación en el plato de pesaje [1] el siguiente elemento que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso del nuevo elemento en la unidad de peso seleccionada.
- Realice este procedimiento hasta que alcance la carga máxima permitida por el producto, o bien hasta que el plato de pesaje [1] esté totalmente lleno.


● Retirar parte del producto de medición

- Coloque el plato de pesaje **1** sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO **3** para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ **6**, tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente **1** el material que desee pesar.
- La pantalla LCD **4** muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ **5**. El indicador numérico **9** muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara **T** **13**.
- A continuación, retire la cantidad deseada de los alimentos introducidos en el cuenco **1**.
- La pantalla LCD **4** muestra ahora un valor negativo a través del símbolo de menos **-** **12**.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ **5**. Ahora, el indicador numérico **9** muestra el valor 0 y el símbolo tara **T** **13** desaparece.

● Temporizador de cuenta atrás/Ajustar alarma

El temporizador del producto alcanza un intervalo de tiempo de entre 00:10 y 99:50 minutos. El tiempo establecido alcanza "00:00" mediante una cuenta regresiva. Después suena una señal de alarma y el indicador  **14** parpadea.

- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO **3** para encender el producto.
- Pulse el botón temporizador (T-SET) **2**. Ahora se muestra el indicador de alarma  **14**.
- Configure el tiempo deseado pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ **6** o bien el botón TARA/Temporizador ▲ **5**.
- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para confirmar el tiempo configurado e iniciar la cuenta atrás en el temporizador.
- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para detener la cuenta atrás del temporizador.

- Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para poner a "00:00" el tiempo configurado. El indicador de alarma  **14** desaparece.
Nota: Una vez haya transcurrido el tiempo indicado se escuchará una señal de alarma.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO **3** para detener la alarma y apagar el producto al mismo tiempo.

● Indicación de la temperatura ambiental

Si el producto está encendido, la pantalla LCD **4** muestra la temperatura ambiental actualizada. Esta aparece en el indicador de temperatura **10** en °C.

● Apagar el producto

El producto se apaga automáticamente tras 90 segundos en desuso para ahorrar energía.

- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO **3** para apagar el producto manualmente.

● Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
La pantalla LCD 4 muestra la indicación "Err".	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) del producto.	<ul style="list-style-type: none"> □ Retire los elementos que desea pesar del producto. □ Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
La pantalla LCD 4 muestra la indicación "Err" y se mantiene así.	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) del producto.	<ul style="list-style-type: none"> □ Retire los elementos que desea pesar del producto. □ Apague el producto y enciéndalo de nuevo a continuación. □ Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
En la pantalla LCD 4 aparece la indicación "Lo".	La pila está agotada.	<ul style="list-style-type: none"> □ Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado "Cambiar la pila".
El producto no se enciende.	En este caso la pila está agotada.	<ul style="list-style-type: none"> □ Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado "Cambiar la pila". □ Si el producto aún no se enciende, póngase en contacto con un profesional.

● Limpieza y conservación

Nota: Puede guardar el producto con ayuda del enganche para colgar **7** (ver fig. C).

- Limpie el producto con un paño sin pelusa ligeramente húmedo. En caso de suciedad intensa, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.
- Para la limpieza no utilice productos de limpieza químicos, que rayan u objetos con filo. De lo contrario se podría dañar el producto.
- No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos. De lo contrario se podría dañar el producto.
- El platillo **1** es apto para el lavavajillas.
- Puede utilizar el recipiente **1** a modo de tapadera.
- El anillo de silicona **15** de la base del cuenco para pesar **1** se puede extraer para lavarlo y es apto para el lavavajillas (ver figura E).
- Coloque el anillo de silicona **15** en la ranura prevista para ello por debajo del cuenco para

pesar **1** sin retorcerlo ni estirarlo excesivamente. Presione el anillo de silicona **15** completamente dentro de la ranura. Si le resulta difícil introducir el anillo de silicona **15** hacia abajo, retire el anillo de silicona **15**, déle la vuelta y repita los pasos mencionados anteriormente. Asegúrese de que el anillo de silicona **15** esté bien colocado (ver figura E).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 374156_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España




Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



De anvendte piktogrammers legende	Side 81
Indledning	Side 81
Formålsbestemt anvendelse	Side 81
Beskrivelse af delene	Side 81
Tekniske data.....	Side 81
Leveringsomfang	Side 82
Sikkerhedshenvisninger	Side 82
Generelle sikkerhedshenvisninger.....	Side 82
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 83
Inden ibrugtagningen	Side 84
Batteriskift	Side 84
Ibrugtagning	Side 85
Vejning.....	Side 85
Vejning og tilføjelse.....	Side 85
Delvis fjernelse af varer	Side 85
Countdown-timer / indstilling af alarm	Side 85
Visning af omgivelsestemperaturen	Side 86
Sluk for produktet.....	Side 86
Fejlrettelse	Side 86
Rengøring og pleje	Side 86
Bortskaffelse	Side 87
Garanti	Side 87
Afvikling af garantisager	Side 88
Service	Side 88

De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding		Inklusive batteri
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Køkkenvægt


● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.


● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til vejning og tilvejning af gængse levnedsmiddelmængder, til temperaturvisning og til korttidsvisning i private husholdninger. Produktet tjener til vejning af vægten af ikke-aggressive, ikke-ætsende og ikke-slibende væsker eller faste stoffer. Det er ikke beregnet til at veje medicin eller ikke tilladte materialer. Produktet er ikke beregnet til den kommercielle brug. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader som følge af u hensigtsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Vægtskål
- 2 Timer-tast (T-SET)
- 3 TÆND-/SLUK-knap (ON/OFF)
- 4 LC-display
- 5 TARE-tast/Timer-tast ▲
- 6 Vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tast ▼
- 7 Ophængningsbøjle
- 8 Batterirum
- 9 Numerisk visning
- 10 Temperaturvisning
- 11 Enhedsvisning
- 12 Minus-symbol 
- 13 TARE-symbol 
- 14 Alarmvisning 
- 15 Silikonerings

● Tekniske data

Maks. måleområde:	5kg (11 lb) (176 oz)
Inddeling:	1g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C-40 °C
Inddeling:	0,1 °C
Tolerance:	± 2 °C
Batteri:	1 x 3V  litium-batteri (CR2032 litium-knapcelle)
Nominal strøm:	10 mA
Modelnummer:	HG08699A/HG08699B

● Leveringsomfang

Kontroller straks efter udpakningen, om leveringen er komplet samt at produktet og alle dele er i fejlfri tilstand. Anvend under ingen omstændigheder produktet, hvis leveringen ikke er komplet.

- 1 køkkenvægt
- 1 vægtskål
- 1 batteri (forinstalleret)
- 1 betjeningsvejledning

● Sikkerhedshenvisninger



Generelle sikkerhedshenvisninger



⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKES- FARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet og produktet. Ellers er der risiko for livsfare ved kvælning. Hold altid børn på afstand af produktet.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADE!

Belast ikke produktet med mere end 5 kg. Produktet kan beskadiges.

- Udsæt ikke produktet for
 - ekstreme temperaturer,
 - kraftige vibrationer,
 - kraftige mekaniske belastninger,
 - direkte sollys,
 - en magnetisk omgivelse,
 - fugt.

I modsat fald kan produktet blive beskadiget.

- Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radioapparater i umiddelbar nærhed. Dette kan f.eks. være mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioudstyr, radiofjernstyringer / andre fjernbetjeninge og mikro-bølgeovne. Hvis der er fejlvisninger i displayet, skal sådanne apparater fjernes fra produktets umiddelbare omgivelser.
- Elektromagnetiske forstyrrelser / højfrekvente forstyrrelsesudsendelser kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt

batteriet og sæt det i igen. Gå hertil frem som beskrevet i kapitlet "Skift af batteri".


- Beskyt produktet mod elektrostatisk ladning/afladning. Dette kan føre til, at den interne dataudveksling forstyrres, som kan føre til fejl i LC-displayet.
- Kontroller produktet for skader før ibrugtagning. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.

⚠ ADVARSEL! Åben aldrig produktets kabinet. Dette kan føre til kvæstelser og beskadigelser på produktet. Lad reparationer udelukkende blive udført af en elektriker.

- Personer uden erfaring må ikke benytte produktet. Sørg for at alle personer, der bruger produktet, har læst betjeningsvejledningen og er i stand til at anvende produktet sikkert.
- Stil produktet på et fast, vandret og fladt underlag.
- Produktets funktioner kan forstyrres af magnetisk felter. Fjern i dette tilfælde kortvarigt batteriet fra produktet og sæt det i igen. Gå hertil frem som beskrevet i kapitlet "Skift af batteri".

-  **FØDEVARESIKKER.** Dette produkt har ingen

indflydelse på smagen og lugten af fødevarer.

-  Vægtskålen er egnet til opvaskemaskine.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



- **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsig en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER! Udløbne

- eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!

- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Inden ibrugtagningen

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet [8], som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.
3. Åben låget af batterirummet [8].
4. Fjern isoleringsstrimlen fra batterirummet [8].
5. Luk låget af batterirummet [8] og spænd skruen fast.

● **Batteriskift**

1. Vend produktet og læg det på et blødt underlag, for at undgå ridser på overfladen.
2. Løsn skruen til låget af batterirummet [8], som befinder sig på bagsiden af produktet med hjælp af en skruetrækker.
3. Åben låget af batterirummet [8].
4. Fjern det brugte batteri fra batterirummet [8].
5. Indsæt det nye batteri (som beskrevet i "Tekniske data").

Bemærk: Sørg for, at batteriet bliver indsat med den rigtige polaritet. Denne vises i låget af batterirummet [8].

6. Luk låget af batterirummet [8] og spænd skruen fast med hjælp af en skruetrækker.

● Ibrugtagning

● Vejning

Bemærk: Lige gyldigt om du begynder med eller uden vægtskålen [1], starter produktet altid med værdien 0 (temperaturen vises ligeledes), når du har tændt det.

Bemærk: Værdien betyder for de forskellige måleenheder 0 i g eller 0:0.0 i lb:oz eller 0.00 i oz. Hvis vægtskålen [1] først placeres på produktet, efter det er tændt, viser dette vægtskålens [1] vægt. Tryk på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5] for igen at indstille den numeriske visning [9] til værdien 0. TARE-symbolet T [13] vises.

- Stil vægtskålen [1] på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ [6]. Enhedsvisningen [11] skifter efter hver berøring til den næste her anførte enhed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen [1].
- LC-displayet [4] viser vægten, på det som skal vejes, i den valgte vægtenhed.

Vigtigt! Sørg for, at der aldrig befinder sig mere end 5 kg i vægtskålen [1]. Ved overbelastning af produktet kan det beskadiges.

● Vejning og tilføjelse

Produktet kan bruges til at veje løbende, uden at varerne skal fjernes fra vægtskålen [1].

- Stil vægtskålen [1] på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ [6] som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen [1].

- LC-displayet [4] viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5]. Den numeriske visning [9] viser værdien 0. TARE-symbolet T [13] vises.
- Fyld herefter flere varer i vægtskålen [1].
- LC-displayet [4] viser vægten af den nye vare i den valgte vægtenhed.
- Fyld vægtskålen kun op, indtil produktets maksimale belastning er nået eller vægtskålen [1] er fyldt helt op.

● Delvis fjernelse af varer

- Stil vægtskålen [1] på produktet.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for produktet.
- Vælg vægtenheden ved at trykke på vægtenhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ [6] som beskrevet i kapitlet "Vejning".
- Fyld de varer, der skal vejes, i vægtskålen [1].
- LC-displayet [4] viser vægten på de varer som skal vejes i den valgte vægtenhed.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5]. Den numeriske visning [9] viser værdien 0. TARE-symbolet T [13] vises.
- Fjern den ønskede mængde fra vægtskålen [1].
- LC-displayet [4] viser ved hjælp af minustegnet ■ [12] en negativ værdi.
- Tryk nu på TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5]. Den numeriske visning [9] viser værdien 0. TARE-symbolet T [13] forsvinder.

● Countdown-timer / indstilling af alarm

Produktets timer har et interval fra 00:10 til 99:50 minutter. Den indstillede tid bliver talt ned indtil "00:00". Derefter lyder et advarselssignal og alarmvisningen 📞 [14] blinker.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3] for at tænde for produktet.
- Tryk på Timer-tasten (T-SET) [2]. Alarmvisningen 📞 [14] vises.

- Indstil den ønskede tid ved at trykke på vægt-enhedstasten (UNIT)/Timer-tasten ▼ [6] hhv. TARE-tasten/Timer-tasten ▲ [5].
 - Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) [2] for at bekræfte den indstillede tid og for at starte Countdown-timeren.
 - Tryk igen på Timer-tasten (T-SET) [2] for at stoppe Countdown-timeren.
 - Tryk endnu en gang på Timer-tasten (T-SET) [2] for at nulstille tiden til "00:00". Alarmvisningen [14] forsvinder.
- Bemærk:** Når den indstillede tid er udløbet, lyder der et advarselssignal.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3], for at slukke for alarmen og samtidig for at slukke for produktet.

● Visning af omgivelsestemperaturen

Når produktet er tændt, vises den aktuelle omgivelsestemperatur i LC-displayet [4]. Denne vises i °C i temperaturvisningen [10].

● Sluk for produktet

For at spare på energien slukkes produktet automatisk efter 90 sekunders inaktivitet.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen [3], for at slukke manuelt for produktet.

● Fejlrettelse

Fejl	Årsag	Løsning
LC-displayet [4] viser "Err".	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> □ Fjern varerne fra produktet. □ Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet [4] viser "Err" og bliver stående sådan.	Den maksimale belastning på 5 kg (11 lb) (176 oz) af produktet er overskredet.	<ul style="list-style-type: none"> □ Fjern varerne fra produktet. □ Sluk for produktet og tænd efterfølgende igen. □ Reducer varen og vej den i flere trin.
LC-displayet [4] viser "Lo".	Batteriet er brugt.	<ul style="list-style-type: none"> □ Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift".
Produktet kan ikke tændes.	Batteriet er i givet fald brugt.	<ul style="list-style-type: none"> □ Udskift batteriet iht. kapitlet "Batteriskift". □ Hvis produktet stadig ikke kan tændes, kontakt en fagperson.

● Rengøring og pleje

Bemærk: Til opbevaring kan du hænge produktet op med hjælp af ophængningsbøjlen [7] (se afbildning C).

- Rengør produktet med en let fugtet, fnugfri klud. Ved stærkere tilsmudsning, kan der også bruges en let sæbevandsopløsning.

- Anvend ingen kemiske rengøringsmidler, skuremidler eller skarpe genstande til rengøringen. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker. I modsat fald kan produktet beskadiges.
- Vægtskålen [1] er egnet til opvaskemaskine.
- Vægtskålen [1] kan også anvendes som af-dækning.

- Silikoneringsen [15] på bunden af vægtskålen [1] kan tages af til rengøring og tåler opvaske-maskine (se afbildning E).
- Sæt silikoneringsen [15] ind i fordybningen af vægtskålen [1], uden at dreje eller udvide den for meget. Tryk silikoneringsen [15] nedad, indtil den sidder i fordybningen. Hvis du bemærker, at silikoneringsen [15] kun kan trykkes ned med meget kraft, skal silikoneringsen [15] tages ud, vendes og indsættes på ny. Kontroller at silikoneringsen [15] er korrekt placeret (se afbildning E).

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 374156_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08699A/HG08699B
Version: 12/2021

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacii · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information: 09/2021
Ident.-No.: HG08699A/B092021-8

IAN 374156_2104

